KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2760/98

av den 18 december 1998

om genomförande av ett program för gränsöverskridande samarbete inom ramen för Phare-programmet

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3906/89 av den 18 december 1989 om ekonomiskt stöd till vissa länder i Central- och Östeuropa [1], senast ändrad genom förordning (EEG) nr 753/96 [2], särskilt artikel 8 i denna, och

av följande skäl:

Europeiska rådet fastställde vid sitt möte i Luxemburg i december 1997 den förstärkta strategi inför anslutningen som syftar till att sätta alla kandidatländer i Central- och Östeuropa i stånd att på sikt bli medlemmar i Europeiska unionen och att därför redan före anslutningen så långt som möjligt anpassa sig till unionens regelverk.

I partnerskapen för anslutning, som utgör kärnan i den förstärkta strategin inför anslutningen, fastställs de områden som skall prioriteras i förberedelserna inför anslutningen, och detta måste beaktas i samband med det gränsöverskridande samarbetet.

Under de första tillämpningsåren för kommissionens förordning (EG) nr 1628/94 [3], genom vilken det skapades ett program för gränsöverskridande samarbete inom ramen för Phare och i anslutning till Interreg, har en rad positiva resultat uppnåtts, särskilt i och med att en dialog och samarbete upprättats mellan gränsregioner i Europeiska unionen och intilliggande regioner i central- och östeuropeiska länder. Detta har bidragit till den ekonomiska utvecklingen i gränsregionerna i dessa länder och till en tillnärmning till utvecklingsnivån på unionens sida av gränsen samt gett dessa regioner en möjlighet att bekanta sig med praxis och förfaranden inom Interreg, däribland utarbetandet av regionala utvecklingsstrategier för gränsregioner.

Ytterligare förbättringar bör eftersträvas, särskilt genom att antalet projekt som verkligen är gränsöverskridande utökas och genom att genomförandet av projekten påskyndas.

Rumänien, som är det enda kandidatland som inte gränsar till Europeiska unionen, bör också kunna delta i programmet för gränsöverskridande samarbete inom Phare.

Programmet för gränsöverskridande samarbete inom Phare kommer gradvis att införlivas med en bredare regional utvecklingspolitik i samband med strategin inför anslutningen, vilket kommer att åtgärda den obalans som för närvarande råder mellan de budgetmedel som anslås för gränsöverskridande samarbete och för de andra prioriteringarna inför anslutningen samt mellan olika regioner inom kandidatländerna.

Rådet har vid upprepade tillfällen betonat behovet av att öka samarbetet och främja samordningen mellan länderna i Central- och Östeuropa och Europeiska gemenskapen och behovet av att verka för stabilitet och säkerhet i området.

Med tanke på kandidatländernas framtida deltagande i unionens strukturpolitik krävs det att Phare-programmet för gränsöverskridande samarbete ytterligare anpassas till Interreg, särskilt genom upprättande av gemensamma program för gränsöverskridande samarbete och gemensamma programstrukturer.

När det gäller kandidatländerna i Central- och Östeuropa bör den nuvarande geografiska avgränsningen av programmet för gränsöverskridande samarbete inom Phare gradvis utvidgas så att det inte bara omfattar regioner som gränsar till Europeiska unionen utan också gränserna till andra kandidatländer som är Phare-mottagare. I ett senare skede är det möjligt att även gränser till andra grannländer som får stöd genom Phare eller andra av gemenskapens stödprogram kan komma i fråga.

De stödberättigade verksamheterna bör likna dem som inom ramen för partnerskapet för anslutning genomförs genom Interreg.

Det är nödvändigt att utvidga lokala och regionala ekonomiska aktörers medverkan i det gränsöverskridande samarbetet, att öka det lokala inflytandet enligt det s.k. bottom-up- tillvägagångssättet, att understödja aktörernas förmåga att planera, genomföra och övervaka verksamheter samt att genom inrättande av fonder för småskaliga projekt göra det möjligt för de lokala myndigheterna i gränsregionern att fatta beslut om mindre projekt som verkligen är gränsöverskridande.

[1] EGT L 375, 23.12.1989, s. 11.
[2] EGT L 103, 26.4.1996, s. 5.
[3] EGT L 171, 6.7.1994, s. 14.

Kommissionens förordning (EG) nr 1628/94 bör ersättas.

Denna förordning är förenlig med yttrandet från Kommittén för ekonomisk omstrukturering i vissa länder i Central- och Östeuropa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Inom den allmänna ramen för Phare-programmet, som fastställs i förordning (EEG) nr 3906/89, skall följande regler tillämpas på finansieringen av strukturverksamheter i gränsregioner i länder i Central- och Östeuropa som är Phare-mottagare.

När dessa verksamheter genomförs skall hänsyn tas till gemenskapens strukturpolitik och särskilt till Interreg.

Artikel 2

1. Detta program gäller gränsregionerna mellan de central- och östeuropeiska länderna och Europeiska gemenskapen samt mellan följande kandidatländer: Bulgarien, Estland, Lettland, Litauen, Polen, Rumänien, Slovakien, Slovenien, Tjeckien och Ungern.

2. Gränsregionerna i fråga skall fastställas av varje berört land i samråd med kommissionen, med beaktande av de förfaranden som fastställts för Interreg.

3. Fördelningen mellan mottagarländerna skall ske med beaktande av de berörda gränsregionernas folkmängd, BNP per capita och areal.

Artikel 3

Gemenskapens bidrag enligt detta program skall i första hand finansiera det berörda central- eller östeuropeiska landets deltagande i gemensamma projekt tillsammans med varje stat med vilken det har gemensam gräns på det sätt som avses i artikel 2.

Dessa projekt skall ha som mål att

i) främja samarbete mellan gränsregioner i central- och östeuropeiska länder och intilliggande regioner i ett i artikel I avsett grannland, och på så sätt hjälpa gränsregionerna i Central- och Östeuropa att lösa de särskilda utvecklingsproblem som kan uppstå bl.a. till följd av deras nationalekonomiska ställning på ett sätt som gagnar ortsbefolkningen och är förenligt med skyddet av miljön,

ii) främja upprättande och utveckling av nätverk för samarbete på båda sidor av gränsen samt upprättande av förbindelser mellan dessa nätverk och mer omfattande nätverk i gemenskapen.

Artikel 4

1. I de gränsregioner som valts i enlighet med artikel 2 kan de projekt som skall ingå i programmet för gränsöverskridande samarbete utformas som

i) projekt som är kopplade till åtgärder som stöds av Interreg eller av andra gemenskapsprogram för stöd till områden utanför EU,

ii) projekt som godkänts av de berörda länderna, som har en gränsöverskridande verkan och som bidrar till strukturutvecklingen i gränsregioner och underlättar samarbetet mellan länderna som helhet.

2. Särskild vikt skall fästas vid projekt som medfinansieras av de lokala myndigheterna eller ekonomiska aktörer i länderna i Central- och Östeuropa eller på deras vägnar.

3. Finansieringen får omfatta medel från andra medlemsstater i Europeiska unionen och länder i Central- och Östeuropa, från internationella finansiella institut och från andra privata och offentliga källor.

Artikel 5

1. De verksamheter som får finansieras inom ramen för programmet kan omfatta

a) undanröjande av administrativa och institutionella hinder för den fria rörligheten för personer, varor eller tjänster över gränserna, med beaktande av säkerhetsaspekterna av denna rörlighet,

b) förbättring av infrastrukturer, särskilt beträffande kommunikation och lokal vatten-, gas- och elektricitetsförsörjning, till gagn för områden på båda sidor av gränserna,

c) miljöskydd, t.ex. avfallshantering, miljöförvaltning och föroreningsbekämpning, samt lösning av problem som förvärras på grund av närheten till de yttre gränserna,

d) åtgärder för utveckling av jordbruket och landsbygden, särskilt för att underlätta gränsöverskridande samarbetsprojekt,

e) åtgärder på energi- och transportområdena med syfte att komplettera utvecklingen av transeuropeiska nät i enlighet med de riktlinjer som antagits av kommissionen,

f) åtgärder i samband med gemenskapens politik för rättsliga och inrikes frågor,

g) främjande av affärssamarbete, företagsutveckling, finansiellt samarbete och samarbete mellan institutioner som företräder affärslivet (t.ex. handelskammare),

h) investeringsstöd och tillhandahållande av stödtjänster och -arrangemang, särskilt för små och medelstora företags teknologiöverföring och marknadsföring,

i) utbildnings- och sysselsättningsåtgärder,

j) lokal ekonomisk utveckling, inbegripet turism,

k) åtgärder för att främja samarbete inom hälso- och sjukvården, särskilt för att gemensamt utnyttja resurser och anläggningar inom gränsregionerna,

l) utveckling eller skapande av hjälpmedel och resurser för att förbättra informations- och kommunikationsflödet mellan gränsregionerna, inbegripet stöd till radio, television, tidningar och andra gränsöverskridande medier,

m) kulturutbyten,

n) lokala sysselsättnings- och utbildningsinitiativ.

De verksamheter som nämns i j—n får dock endast finansieras på de villkor som anges i artikel 5.2.

2. För att främja gemensamma verksamheter i liten skala i vilka lokala ekonomiska aktörer från gränsregionerna deltar, och för att förbättra dessa aktörers förmåga att utse, utveckla och genomföra sådana verksamheter, får en gemensam fond för småskaliga projekt inrättas i varje gränsregion, till vilken en begränsad del av anslagen för de relevanta programmen och initiativen för gränsöverskridande samarbete kan användas.

3. Särskild hänsyn kommer att tas till åtgärder som har en stark gränsöverskridande karaktär, som planeras i nära samarbete med de regionala och lokala myndigheterna i gränsområdena och som omfattar upprättande eller utveckling av gemensamma förvaltningsstrukturer avsedda att utvidga och fördjupa det gränsöverskridande samarbetet mellan offentliga och halvoffentliga organ samt ideella organisationer.

4. Utarbetandet av planer för utveckling av gränsregioner, fastställande och utarbetande av projekt och program, genomförbarhetsstudier, stöd till genomförandet av programmen och kontroll eller utvärdering får också finansieras.

Artikel 6

1. Gemenskapens bidrag skall i princip ges i form av gåvobistånd. När gemenskapens bidrag ges till finansiering av inkomstbringande verksamheter, skall emellertid kommissionen i samråd med de berörda myndigheterna fastställa reglerna för denna finansiering, vilket kan innebära delfinansiering med projektets inkomster eller återbetalning av de ursprungliga bidragen.

2. Stödet får användas till att täcka importutgifter och lokala utgifter som är nödvändiga för att projekten och programmen skall kunna genomföras.

Gemenskapens finansiering skall inte omfatta skatter och avgifter eller förvärv av fast egendom.

3. De utgifter som får täckas kan omfatta tekniskt bistånd, undersökningar, utbildning och andra institutionsbyggande åtgärder, program för leverans av nödvändig utrustning eller andra produktionsmedel, investeringstransaktioner samt arbetsprogram.

4. Underhålls- och driftskostnader i central- och östeuropeiska länder får täckas under inledningsfasen och sedan i gradvis avtagande omfattning.

Artikel 7

1. För var och en av gränsregionerna kommer en gemensam samarbetskommitté att inrättas bestående av företrädare för de berörda länderna, däribland regionala eller lokala företrädare, och av företrädare för kommissionen.

2. Den gemensamma samarbetskommittén kommer att utarbeta ett flerårigt planeringsdokument för det gemensamma gränsöverskridande samarbetet, i vilket kommer att ingå gemensamma utvecklingsstrategier och prioriteringar för regionen, betraktad som en enda socioekonomisk och geografisk helhet, samt bestämmelser rörande genomförandet. Detta dokument kommer att vara vägledande för planeringen och genomförandet av de åtgärder som skall vidtas inom ramen för de relevanta program och initiativ för gränsöverskridande samarbete som understöds av Europeiska gemenskapen.

3. Den gemensamma samarbetskommittén kommer en gång per år att fastställa ett antal gemensamma projekt med beaktande av det planeringsdokument som nämns i punkt 2. Rekommendationer rörande projekt kommer att översändas till kommissionen av regeringen i det berörda central- eller östeuropeiska landet på grundval av förslag som lämnats av de behöriga myndigheterna.

Artikel 8

1. Kommissionen kommer att utarbeta ett förslag till program för varje gräns med beaktande av det planeringsdokument som avses i artikel 7.1 och av ytterligare rekommendationer av den gemensamma samarbetskommittén gällande de projekt som enligt de förslag som översänts av regeringen i det berörda central- eller östeuropeiska landet skall finansieras inom ramen för detta program.

2. Det belopp som utgör det central- eller östeuropeiska landets fullständiga eller partiella bidrag till det gemensamma projektet kommer att godkännas enligt förfarandet i artikel 9 i förordning (EEG) nr 3906/89 och överenskommas med mottagarlandet genom ett finansieringsavtal.

Artikel 9

1. Kommissionen skall förvalta detta stöd i enlighet med normal praxis för stöd till Central- och Östeuropa, såsom fastställs i förordning (EEG) nr 3906/89.

2. När så är möjligt bör gemensamma övervakningsstrukturer upprättas för att underlätta genomförandet av programmen.

Artikel 10

Vid genomförandet av de mål som avses i artikel 3 skall kommissionen säkerställa att stödet från Phare, från andra program för stöd till områden utanför EU och från strukturfonderna samordnas och görs enhetligt.

Artikel 11

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* och ersätter från och med den dagen kommissionens förordning (EG) nr 1628/94.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 december 1998.

På kommissionens vägnar
Hans VAN DEN BROEK
Ledamot av kommissionen